



**Assemblée générale  
Conseil de sécurité**

Distr. générale  
16 août 2013  
Français  
Original : anglais

**Assemblée générale**  
**Soixante-septième session**  
Points 33 et 34 de l'ordre du jour

**Conseil de sécurité**  
**Soixante-huitième année**

**Prévention des conflits armés**

**Conflits prolongés dans la région du Groupe GUAM  
et leurs incidences sur la paix et la sécurité  
internationales et sur le développement**

**Lettre datée du 14 août 2013, adressée au Secrétaire  
général par le Représentant permanent de l'Arménie  
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur d'appeler votre attention sur les violations du cessez-le-feu que les forces armées de la République d'Azerbaïdjan ont continué de commettre au cours du mois de juillet 2013 (voir annexe).

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de l'Assemblée générale, au titre des points 33 et 34 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,  
Représentant permanent  
(*Signé*) Garen **Nazarian**



**Annexe à la lettre datée du 14 août 2013 adressée  
au Secrétaire général par le Représentant permanent  
de l'Arménie auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Violations du cessez-le-feu commises par les forces armées  
de la République d'Azerbaïdjan du 1<sup>er</sup> au 31 juillet 2013**

1. À la frontière de la République du Haut-Karabakh :  
Nombre total de violations : 947  
Nombre total de tirs : environ 3 730  
AK : environ 2 831; PK : environ 530; SVD : environ 235; DSHK; environ :  
15; RPK : environ 77; Sev net : environ 11; Istigal : environ 28; Utyos :  
environ 3
2. À la frontière de la République d'Arménie (voir tableau ci-après) :  
Nombre total de violations : 130  
Nombre total de tirs : environ 1 624  
AK : environ 675; PK : environ 685; SVD : environ 172; DSHK : 1; RPK :  
environ 77; Sev net : environ 12; Istigal : environ 2

Numéro	Date	Objet des tirs (localité)	Heure	Type d'armes	Munitions	Victimes et dégâts
1.	1 <sup>er</sup> juillet	Movses	00 h 40	AK	2	—
2.			01 h 15		7	
3.		Chinari	01 h 05	AK	20	
4.			01 h 20	PK	15	
5.				RPK	62	
6.				PK	18	
7.		Aygepar	01 h 30	AK	6	
8.	2 juillet	Chinari	08 h 40	PK	5	—
9.			18 h 40	SVD	4	
10.			20 h 10		5	
11.			20 h 40		5	
12.			23 h 05		9	
13.		Aygepar	15 h 45	AK	2	
14.	3 juillet	Berqaber	02 h 35	AK	4	—
15.		Aygedzor	18 h 40		60	

*Abréviations* : AK = fusil d'assaut; DSHK = mitrailleuse lourde 12,7 mm; Istiglal = mitrailleuse  
14,5 mm; PK = mitrailleuse; RPK = mitrailleuse 5,45 mm; Sev net = fusil à lunette 12,7 mm;  
SVD = fusil à lunette 7,9 mm; Utyos = mitrailleuse 12,7 mm.

<i>Numéro</i>	<i>Date</i>	<i>Objet des tirs (localité)</i>	<i>Heure</i>	<i>Type d'armes</i>	<i>Munitions</i>	<i>Victimes et dégâts</i>
16.		Chinari	22 h 30		1	
17.	4 juillet	Berqaber	15 h 15	PK	1	–
18.		Chinari	15 h 40	SVD	3	
19.			21 h 20		8	
20.		Berdavan	21 h 30	AK	5	
21.	5 juillet	Chinari	20 h 05	PK	5	–
22.				SVD	14	
23.			21 h 25		3	
24.	6 juillet	Barekamavan	00 h 05	AK	7	–
25.		Berdavan	23 h 35		3	
26.	7 juillet	Chinari	22 h 35	SVD	2	–
27.			23 h 25		2	
28.	8 juillet	Berqaber	08 h 50	PK	1	–
29.			09 h 00	SVD	1	
30.			09 h 40	AK	4	
31.		Chinari	19 h 35	AK	3	
32.			20 h 10	SVD	6	
33.			20 h 20	AK	6	
34.			21 h 05	SVD	7	
35.			22 h 30		1	
36.			23 h 50		6	
37.	9 juillet	Chinari	01 h 00	AK	15	–
38.			10 h 25	AK	4	
39.			15 h 50	SVD	15	
40.			16 h 05	SVD	3	
41.				Sev net	4	
42.			16 h 20	SVD	7	
43.			17 h 30	SVD	3	
44.		Movses	10 h 50	AK	4	
45.		N. Karmiraghbyur	21 h 00	SVD	2	
46.		Dovegh	21 h 50	AK	4	
47.		Khndzorut	23 h 10	AK	3	

<i>Numéro</i>	<i>Date</i>	<i>Objet des tirs (localité)</i>	<i>Heure</i>	<i>Type d'armes</i>	<i>Munitions</i>	<i>Victimes et dégâts</i>
48.	10 juillet	Sevakavan	02 h 30- 02 h 40	AK	4	–
49.		Berdavan	19 h 10		10	
50.	11 juillet	Berqaber	21 h 40	AK	5	–
51.	12 juillet	Aygepar	00 h 30	AK	2	–
52.			21 h 05	AK	2	
53.		Chinari	02 h 45	SVD	3	
54.	13 juillet	Aygepar	13 h 20	AK	2	–
55.		Movses	23 h 00	AK	1	
56.	14 juillet	Sarigyugh	20 h 50	SVD	11	–
57.		Baghanis	23 h 20	AK	7	
58.	15 juillet	Baghanis	23 h 10	AK	6	–
59.				PK	4	
60.	16 juillet	Bazashen	00 h 30	PK	30	–
61.			02 h 00		20	
62.		Baghanis	01 h 50	AK	10	
63.			00 h 35		4	
64.		Voskepar	22 h 00		1	
65.			22 h 20		1	
66.	17 juillet	Movses	13 h 25	AK	1	–
67.	18 juillet	Voskepar	01 h 35	AK	3	–
68.		Movses	21 h 10		2	
69.		Paravaqar	21 h 10		2	
70.		Aygedzor	22 h 10- 22 h 40	PK	200	
71.				AK	80	
72.	19 juillet	Aygehovit	00 h 00	AK	10	–
73.		Berqaber	02 h 50		30	
74.		Baghanis	10 h 50		10	
75.		Chinari	15 h 40	Sev net	4	
76.			21 h 20		4	
77.		Vazashen	17 h 35	PK	7	
78.		Areni	22 h 26		200	

Numéro	Date	Objet des tirs (localité)	Heure	Type d'armes	Munitions	Victimes et dégâts
79.				AK	100	
80.	20 juillet	Baghanis	00 h 10	AK	2	–
81.		Vazashen	21 h 30	PK	4	
82.		Aygedzor	23 h 05	AK	20	
83.	21 juillet	Berqaber	00 h 30	AK	12	–
84.		Aygepar	19 h 40	DSHK	1	
85.	22 juillet	Berdavan	16 h 50	SVD	1	–
86.		Khachik	14 h 00	PK	30	
87.	23 juillet	Chinari	00 h 50	PK	30	–
88.		Aygepar	14 h 20	AK	1	
89.		Eraskhavan	22 h 40		4	
90.	24 juillet	Vazashen	19 h 25	AK	50	–
91.	25 juillet	Berqaber	01 h 25	AK	4	–
92.		Aygepar	17 h 20	AK	5	
93.		Movses	23 h 15	AK	1	
94.	26 juillet	Movses	17 h 10	AK	7	–
95.		Chinari	17 h 30	SVD	2	
96.				PK	5	
97.		Aygepar	19 h 20	AK	3	
98.		Aygedzor	22 h 40		4	
99.	27 juillet	Chinari	01 h 15	SVD	8	–
100.			17 h 40		1	
101.			19 h 15	AK	8	
102.			19 h 20	PK	8	
103.				SVD	4	
104.			19 h 35		10	
105.			19 h 50		10	
106.		Movses	01 h 00	AK	6	
107.			16 h 55		2	
108.			22 h 20	PK	5	
109.			22 h 20		2	
110.		Aygedzor	19 h 40	AK	50	

<i>Numéro</i>	<i>Date</i>	<i>Objet des tirs (localité)</i>	<i>Heure</i>	<i>Type d'armes</i>	<i>Munitions</i>	<i>Victimes et dégâts</i>
111.				PK	10	
112.	28 juillet	Movses	00 h 15	AK	4	–
113.				SVD	4	
114.			23 h 50	AK	3	
115.		Chinari	22 h 25	SVD	3	
116.			23 h 40	PK	10	
117.	29 juillet	Movses	14 h 45	AK	1	–
118.		Chinari	21 h 30	SVD	1	
119.	30 juillet	Agarak	11 h 37	AK	8	–
120.		Sarigyugh	15 h 00	Istigal	2	
121.				PK	15	
122.		Chinari	19 h 00	AK	7	
123.			19 h 20	SVD	3	
124.			21 h 00		2	
125.		Aygedzor	23 h 00	PK	15	
126.				RPK	15	
127.		Aygehovit		PK	45	
128.	31 juillet	Arcvaberd	16 h 30	SVD	3	–
129.		Chinari	22 h 40	AK	10	
130.			22 h 55		10	